

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
800 Burrard Street, 12th Floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver, B. C.
V6Z 2V8
Bid Fax: (604) 775-7526

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
800 Burrard Street, 12th Floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver, BC V6Z 2V8

Title - Sujet Conseils en assainissement	
Solicitation No. - N° de l'invitation E0276-110680/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20110680	Date 2012-03-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XSB-016-6609	
File No. - N° de dossier XSB-0-32362 (016)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-03-21	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Curt Steckhan	Buyer Id - Id de l'acheteur xsb016
Telephone No. - N° de téléphone (604) 666-1465 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7692
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 003 à la demande de propositions**Questions et réponses**

- Q1 :** Est-ce qu'une entreprise qui se spécialise en évaluation des risques liés à l'environnement et/ou en évaluation environnementale peut être intégrée à plus d'une proposition en tant que sous-traitant (c.-à-d., peut-on intégrer les mêmes experts dans le cadre de deux propositions différentes)?
- R1 :** Il se pourrait qu'un sous-traitant travaille pour plus d'un entrepreneur. On ne retirera pas de points à une soumission lorsque l'entrepreneur se sert de ressources déjà utilisées dans une autre soumission. Toutefois, le soumissionnaire atteste que toutes les ressources indiquées seront disponibles lorsqu'on en aura besoin, et l'entrepreneur sera tenu responsable si des ressources sous-traitées ne peuvent pas être utilisées parce qu'elles sont utilisées ailleurs.
- Q2 :** Est-ce que les employés en congé de maternité/congé parental peuvent faire partie de l'équipe de projet?
- R2 :** Oui, les employés en congé parental peuvent faire partie de l'équipe de projet proposée.

Modification à la demande de soumissions

1. À la page 16 du document, section 1.2.2, Limite d'autorisation de tâches:

Supprimer : Toute la section.

Insérer :

1.2.2 Limite d'autorisation de tâches

Le Client autorisé peut autoriser les autorisations de tâches individuelles jusqu'à une limite de 200 000,00\$, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse, y compris toutes révisions.

Une autorisation de tâches qui dépasserait cette limite doit être autorisée par l'autorité contractante avant d'être émise.

2. À la page 36 du document, section A.12.5:

Supprimer : Toute la section.

Insérer :

A.12.5 Tous les échantillons sont analysés par un laboratoire accrédité par l'Association canadienne pour l'accréditation des laboratoires ou par le Conseil canadien des normes.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.